

Nuova edizione del "Prontuario per gli stati Uniti" ad uso dei capitani d'industria del Nord-est per le loro trattative tecnico commerciali negli USA. Col tempo e l'esperienza questi pionieri hanno arricchito il loro vocabolario e si muovono oramai disinvoltamente anche in questo mercato. Questa edizione è arricchita con la colonna per l'ingegnere neoassunto alle dirette dipendenze del titolare d'azienda in modo che possa anch'egli in breve tempo essere partecipe ai segreti del buon management. In tale colonna vi è una traduzione in italiano corrente.

Ingegnere	Paron	Merican
Il progetto è in fase di revisione	Così non se va mia vanti	Like that dont forward
Ci sono delle opportunità di miglioramento	Quella brutta vaccassa	Oh what a faithfully old cow
Bisogna definire un gantt dei tempi più appropriato	Dei tusi che il sole magna le ore	Hey boys the sun eat the hours
Ci sono dei malintesi	Ga capio pan per poenta	He own understood bread multiply by porridge
E' necessario ristrutturare l'organizzazione	No se poe 'ndar vanti così	We cannot go forward like that
Bisogna eseguire l'analisi	Varda che roba	Look that things
Dovremo raggiungere un accordo sulla questione economica	Co se tratta de pagare bisogna che me fassa puito	When is to pay you must clean me
Ho necessità di capire la sua posizione.	Ma lu da che parte stalo?	But you on which part stay
Forse non mi sono espresso correttamente	El me varda ma non capisse mia	You look me but you don't understand me
Abbiamo dei tempi di produzione già molto ridotti	No se poe mia più farli lavorare de domenega salo,	Is not plus possible to force people to work on Sunday
Possiamo trovare un accordo	El cerca de capirme anca lu	Search to understand even you
Potremmo avere delle sinergie	Na man lava l'altra ... e dopo se combinemo	One hand wash the other and ...and after all we combine.
Siamo già al limite del margine di ricavo.	A non posso mia farghe sconto salo.	I cannot make you discount know....
Possiamo affrontare la questione in seguito	El vedrà che cala le braghe anca lu co se ora	Oh yes when will be the time you will down your pants too..
Si tratta di un partner che non consideriamo adeguato.	Quel la xe un buffone	That person is a clown
Abbiamo una notevole esperienza in questo mercato	El varda che mi go un deo de pelo sul stomego	Look at my stomach I have one finger of hair
Dobbiamo ricercare nuove soluzioni	A non so mia pì cosa fare ..	I don't know what make
Purtroppo i costi sono decisamente lievitati.	Ma salo lu cosa me costa?	But you knows what is the cost for me
Ci sono delle difficoltà di relazione	El ga na testa che no la voe gnanca i mas-ci	He own a head that pigs don't eat.
Abbiamo realizzato un margine negativo	El me gà ciavà i schei	He fucks my money